



**Merkblatt: Akademische und medizinische Titel in Deutsch und Englisch**

**Fact Sheet: Academic and Medical Titles in German and English**

<b>Deutsch</b>	<b>English</b>
ordentlicher Professor ordentliche Professorin	full professor
ordentlicher Professor ad personam ordentliche Professorin ad personam	full professor ad personam
Lehrstuhl Lehrstuhlinhaber Lehrstuhlinhaberin	chair
ausserordentliche Professorin ausserordentlicher Professor	associate professor
ausserordentlicher Professor ad personam ausserordentliche Professorin ad personam	associate professor ad personam
Assistenzprofessor Assistenzprofessorin	assistant professor
Titularprofessor Titularprofessorin	adjunct professor
Privatdozent Privatdozentin	privatdozent (plural: privatdozents)
emeritierter Professor emeritierte Professorin	professor emeritus professor emerita
externe Lehrperson	external instructor
Assistenzarzt Assistenzärztin	resident physician
Oberarzt Oberärztin	attending physician
Leitender Arzt Leitende Ärztin	chief of service